

కళా సమరం సంగీతానువాదన



వీధి వచ్చేసోయేవారిలో రద్దీగా ఉన్నాడను ఎదురు మాసున్న వ్యక్తి జాడ కనిపించనందుకు నిరుత్సాహం ఆమెను ఆవరించింది. మెల్లగా అడుగులో అడుగు వేస్తూ తిరిగి లోపలికి వచ్చి కుర్చీలో జార్లబడింది.

షాడవాలి జడలో అందంగా అమర్చుకున్న మల్లెపూల మాలలోని పువ్వులు అవ్వడవ్వడే విచ్చుకుంటూ సౌరభాన్ని గదంతా విరజిమ్ముతున్నాయి.

రెండు నిమిషాలలో కూర్చుందో లేదో, తిరిగి వరండాలోకి వెళ్ళాలన్న కోరిక కలిగింది !

తన ఆ తుతకు లోలోపలే నవ్వుకుంది. కిటికీ దగ్గరగా వెళ్లి రోడ్డులోకి చూసింది. ఉహూ...ఫలితం శూన్యం.

కిటికీ కర్మేసు సర్దింది. తర్వాత రేడియోముందు కూర్చుని మందస్థాయిలో ట్యూన్ చేసింది.

'అబ్బ. ఈమె గొంతులో వీణ అమర్చాడా, దేవుడు!' అని ఆకంఠ మాధుర్యానికి ఆశ్చర్యపోయింది. రోజుకు కనీసం రెండుసార్లయినా, ఆమె కంఠ మాధుర్యాన్ని మెచ్చుకోకుండా ఉండలేదు ఆరవింద. కానీ, ప్రస్తుతం పొటమీద ఆమె మనసు నిలుసలేక పోతుంది. తన ప్రమేయం లేకుండానే ఆలోచనలు సాగిపోతున్నాయి. నిన్నననగా వస్తానన్న వారు, ఇంతవరకూ రానందుకు కారణ మేమిటో ?

ఏదన్నా అత్యవసరమైన పని ఉండి ఆగిపోవలసి వచ్చిందా ? లేక అక్కడికి వెళ్ళాక ఏదన్నా జబ్బు చేసిందా ? లేక దారి మధ్యలో ఏదన్నా ప్రమాదం సంభవించిందా ? చివరి ఆలోచన ఆమె కేమాత్రం నచ్చలేదు. దాన్ని వెంటనే కొట్టి పారవేసింది.

పై రెండింటిలో ఏదో ఒకటి జరిగి ఉంటుందని తన్నుతాను సమాధాన వరకు కుంది.

అయినా, ఇక్కడ తనొక్కతే ఉంటుందని తెలుసు కదా ! ఒంటరిగా ఉండడం తనకెంత భయమో కూడా వారికి బాగా తెలుసు. తెలిసి రాలేక సోయారంటే, కారణం బలీయమైనదే అనిసిస్తుంది.

ఏవిటబ్బా ఆకారణం? బుగ్గన వేయించుకుని తీవ్రాలోచనలో

సాయంత్రం ఆరుగంటలయింది. వేసవి కాలం కావడంవల్ల వెలుగు చీకటిని దగ్గరకు రానివ్వలేదు. సశ్చిమ కాంత తీరికలేక పాదావుడీగా ముఖాన కున్న ఏ ఆని కుంకుమలా ఉంది.

వగటివూట సూర్యునివేడిమికి వేడెక్కిన గాలి బాగా చల్లబడి, అలసిన శరీరాలకు ఆహ్లాదాన్ని కలిగిస్తుంది. ఆరవింద వరండా లోకి వచ్చి వీధిచివరివరకూ చూపులు బరపి చూసింది.

మునిగిపోయింది.

గేటు కిర్రుమన్న శబ్దం అయింది. ఒక్క ఉదుటున వరండాలోకి వచ్చింది. గాలికి కదలిన గేటు ఆమెనుచూసి పరిపాసిందింది.

నిరాశతో తిరిగి లోపలికివెళ్ళి యథాస్థానంలో కూర్చుంది.

ఏం చేసేందుకు తోచలేదు. ఏవేవో ఆలోచనలూ అర్థంలేని ఆందోళనలూ ఆమె మనశ్శాంతిని దోచుకుంటున్నాయి.

టీసాయ్ మీదున్న ప్రతికఠిని పేజీలు త్రిప్పసాగింది.

సాయంత్రం నుండి సీరియల్స్ చదువు దామని ఎంత వ్రయత్నించినా, మనసు వాటిమీద లగ్నం చేయలేక పోతుంది.

అలాగే చేతిలో పుస్తకం పట్టుకుని, అర్ధరహితమైన చూపులతో ముఖచిత్రం వేపు చూస్తూ కూర్చుంది.

ఈసారి బూట్లశబ్దం స్పష్టంగా వినిపించింది.

భయాలనూ, ఆందోళనలనూ విసురుగా ప్రక్కకు నెట్టి, సంతోషం ముందుకు వచ్చి మందహాసం చేసింది.

చేతిలోఉన్న పుస్తకం టీసాయ్మీద పడేసి లేచి నిలుచుంది, ప్రకాశం కర్తెను తొలగించుకుని లోపలకు వచ్చాడు.

భర్తను చూడగానే అరవింద ముఖం ఆనందంతో ప్రపుల్ల వంకజమే అయింది.

కళ్ళు మిలమిల మెరిసాయి.

చేతిలో ఉన్న హాండ్ బ్యాగ్ విసురుగా వోమూల పడేసి, విసవిసా బాత్ రూంవేపు నడచాడు ప్రకాశం.

తనవేపు ఒకేసారయినా చూడకుండా, ఒక మాటయినా లేకుండా భర్త అలా వెళ్ళడం, అంతులేని ఆళ్ళర్కాన్ని కలిగించింది అరవిందకు. మనసు చివుక్కుమంది.

'ప్రయాణంలో అలసిపోయారు కాబోలు' అనుకుని సేద తీరేందుకు చల్లని పానీయం తెచ్చే ఉద్దేశంతో వంటగదివేపు నడచింది.

ఐదు నిముషాలయ్యాక ప్రకాశం హాల్లోకివచ్చి, సోఫాలో కూర్చుని బూట్ల లేసులు విప్పకోసాగాడు.

గ్లాసునిండా పూట్ జాన్ తెచ్చిన అరవింద, భర్తముఖంలో తీక్షణతకు ఆదిరిపడింది.

అప్పటికే ఒక పలకరింపుమాట లేక వాయ్ సరికి కన్నీళ్ళు పర్యంతమైంది.

'జ్యూస్ తీసుకోండి!' అంటూ తనే పలకరించింది.

విసురుగా తలెత్తి కోపంగా భార్య ముఖంలోకి చూసి, తిరిగి తలవంచుకుని బూట్ల లేసులు విప్పకోసాగాడు.

అర్థంలేని ఆ కోపానికి విస్తుపోయింది. హృదయం బాధతో జివుముంది.

ఎక్కడికన్నా వెళ్ళి తిరిగి వచ్చాక ప్రేమగా పలకరించే భర్త అప్పడంత నిరాదరణ చూపుతున్నందుకు ఆమె హృదయం బాధతో మెలికలు తిరిగిపోయింది.

చెమ్మగిలిన కళ్ళను దాచుకునే వ్రయత్నంలో నేల చూపులు చూస్తూ— 'జ్యూస్, ఇదోండి!' అంది మళ్ళీ.

'అక్కర్లేదు' కలుపుగా సమాధానం ఇచ్చాడు.

'ఏం?' అని అడగాలనుకుంది. కానీ భర్తముఖం చూస్తూ ఆ ప్రశ్న వేసే ధైర్యం లేకపోయింది. జ్యూస్ టీసాయ్ మీదుంచి వంటింట్లో ఏం పనిలేకున్నా, వెళ్ళి డైనింగ్ టేబుల్ ముందున్న కుర్చీలో కూలబడింది. నేతులు రెండూ మడచి టేబిలుమీద పెట్టి ఆ చేతులమీద తల పెట్టుకుని కళ్ళుమూసుకుంది.

భర్త కోపానికి కారణాల తోరణాలను గాలించసాగింది.

అది తన మీద కోపమేనా? లేక ప్రయాణం చేసిన విసుగువల్ల ఎవరిమీది కోపాన్నో తన మీద చూపుతున్నారా?

ఆ విసుగు పోయాక, కోపం తగ్గి పోతుందా? అప్పుడు తనను వెతుక్కుంటూ రాదూ? అప్పుడు చెప్పాలి వారిపని— అనుకుని తన ఆలోచనకు బరువుగా నవ్వుకుంది.

అలా పిచ్చిపిచ్చిగా ఆలోచిస్తూ మరో పదినిముషాలు గడిపింది. అలా ఆలోచిస్తున్నా చెవులుమటుకు భర్త పాదాల చప్పుడుకు రిక్కించుకునే ఉన్నాయి.

భర్త పాదాల చప్పుడైతే పినిపించలేదు గాని, అతని కంఠస్వరం మటుకు కలుపుగా వినిపించింది.

హడలిపోతే, తనవల్ల ఏ పారపాటు జరిగిందోనని తడబడే అడుగులతో హాల్లోకి వచ్చింది.

ప్రకాశం బ్యాగ్ లో నీదో వస్తువుకొరకలు వెదుకుతున్నట్లుంది. అతని ముఖం చికాగా, కోపంగా ఉంది.

ఆ కోపానికి కారణమేమిటో అర్థం కాని అరవింద బరువుగా నిట్టూర్చింది.

'వచ్చారా, అరవిందా దేవిగారూ!' అన్నాడు విసురుగా తలెత్తి ఆమె ముఖం లోకి చూస్తూ.

అరవింద భయంతో కంపించిపోయింది. చూపులు భూదేవిని కౌగిలించుకున్నాయి.

'తమరికొరకో బహుమానం తెచ్చాను' అన్నాడు పేళనగా ... తనకొరకో బహుమానం తెస్తే, ఆ విషయం చెప్పేందుకు ఇంత వ్యంగ్యమూ, హేళన అవసరమా?

పెళ్ళయిన ఈ సంవత్సరంలో తన కొరకు ఎన్ని కానుకలు తేలేదు! వాటిని ఎంత ప్రేమగా తనకివ్వలేదు? ఈ నాటి ఈ వింతధోరణికి ఎలా భాష్యం చెప్పకోవాలి? లేక తనను ఏడిపించేందుకు శ్రీవారు ఆడుతున్న నాలుకంలో ఒకభాగమా ఇది? అలా ఆలోచిస్తూ తనలో తనే సతమతమైపోసాగింది.

'ఇదో, ఇది కాస్త చూడండి!' అంటూ ఒక కపరు ఆమె చేతికి అందించాడు.

కంపిత హస్తంతో దాన్ని తీసుకుంది. 'తిరిగ్గా కూచుని చదువుకోండి! ఆ ఫోటో ఎవరిది? కాస్త చూడండి!'

ముందుకన్నా ఇంకా వ్యంగ్యంగా, హేళనగా అన్నాడు.

అరవింద కవరునుండి వో ఫోటో, ఉత్తరం వెలుపలకు తీసింది. ఆ ఫోటో వేపు చూడగానే నిశ్చేష్ట అయింది.

కాళ్ళక్రింద భూమి కదలుతున్నట్లు యింది.

తల గిఱున తిరగ సాగింది. కాళ్ళ వణుకుతున్నందువల్ల నిలుచోలేక కుర్చీలో జార్లబడింది.

'అది తమరి ఫోటోయేనా? లేక నేను పారబడ్డానా?'

ఆ కంఠంలోని హేళన బాకులా ఆమె గుండెను చీల్చి రక్తసిక్తం చేసింది.

కళ్ళల్లో గిఱున నీరు తిరిగింది. కన్నీటి పారగుండా ఫోటోవేపు చూసింది. నాలుగు సంవత్సరాలక్రితం తను పతిలో చదువుకుంటున్నప్పుడు గ్రో

జియోలోగిస్ట్ స్ట్రోమ్మోలో తీయించి కున్న ఫోటో అది. ఆ సంవత్సరం పెద నాన్నగారింట ఉండి పి. యూ. సి. ఉద్యమమంది. తర్వాత ఆర్థికమైన ఇబ్బంది వల్ల చదువుకు స్వస్తి చెప్పవలసి వచ్చింది.

‘ఆ ఉత్తరం తమరు వ్రాసిందేనా? మావాడిదగ్గర చాలా ఉన్నాయి. అయితే, మమ్మకు ఒక్కటే తెచ్చాను!’ అన్నాడు.

అగ్నికణాలను కుమ్మరిస్తున్న ఆ కళ్లలోకి చూడలేక పోయింది. అతని కోపాగ్ని లోలలో తన శరీరమూ, హృదయమూ యావత్తూ దహనమై పోతున్నట్లు వినిపింలాడి పోయింది. మంటల్లో చిక్కుకున్నప్పుడు చేసే అర్తనాదనం లాంటిది గుండెనుండి వెలువడ్డా గొంతు పెగుల్పు కుని వెలువలకు రాలేక పోయింది.

మూగనేదన కన్నుల్లో బరువుగా నరకు కుంది.

‘ఏం చెప్పావు, పాపం! కల్లబోల్లి కథలల్లోందుకు ఎలాంటి అవకాశమూ లేక పోయి! ప్రాద్దుటే మీ పుట్టింటికి వెళ్తువు గానీ, ప్రయాణానికి సద్దంగా ఉండు!’ అని చెప్పలు తోడుకున్న విసవిసలాడుతూ బయటకు వెళ్లిపోయాడు.

వేరొనిలా వెళ్తున్న ఆ తనివేపు చూస్తున్న అరవింద శిలాప్రతిమే అయింది. దాదాపు బదునిముషాల తర్వాతగానీ, ఆమెలో చలనం కలుగలేదు. కళ్లనుండి ‘టవ్, టవ్’ మని కన్నీటి బొట్లు వెక్కిళ్లు మీదుగా జారాయి. గుండెనుండి రక్తాన్ని పిండుతున్నట్లు బాధపడింది.

గదిలోకి వెళ్లి, మంచంమీద వాలిపోయి, దిండులో తలదూర్చి వెక్కివెక్కి ఏడ్వ పోగింది.

వో అర్థగంట గడచాక తాత్కాలికంగా కాస్త ఉపశమనం కలిగినట్లుని పించింది. గుండె అంచులను తాకిన విషాదం, కన్నీటిద్వారా కాస్త వెలువలకు వచ్చింది.

చెక్కిళ్ళమీదుగా, కన్నీటిదారలు ఇంకా ప్రవహిస్తూనే ఉన్నాయి. మనసు నాలుగు పంచత్సరాల వేనక్కు వెళ్లింది.

గతం స్పష్టంగా సీనిమా చూస్తున్నట్లుగా, కళ్ళముందు కదలింది.

ఉన్న ఊళ్ళోనే ఎస్. ఎస్. ఎల్. సి. ఉండడంవల్ల ఎస్. ఎస్. ఎల్. సి.

## ఈ నక్షరం సాగిస్తాను

పోసయింది. వేరే ఊరిలో హాస్టల్లో పెట్టి చదివించేస్తామత నాన్నకులేడు. ఇరవైనాలు గంటలు పనిచేసే ఎల్. డి. సి. నాన్న. చుట్టూ చూపుగా వచ్చిన పెదనాన్న, కాలేజిలో చేరాలన్న తన ఉత్సాహాన్ని కోరి కనూ చూసి వో సంవత్సరం తమ ఇంట్లో పెట్టుకుంటూ మన్నారు. ఏనుగెక్కి నంతగా సంబరపడి పోయింది. పి. యూ. సి. చదువుకునేందుకు తిరువతి వెళ్లింది. పెదనాన్న అప్పర్ ప్రైమరీ స్కూల్లో హెడ్ మాస్టరుగా ఉండేవారు. పెదనాన్నకు ఇద్దరే సంతానం. అన్నయ్య, రాఘవ పైసల్ బి. యస్. సి. లో ఉన్నాడు. నీరజ తన ఈడుదే. ఇద్దరూ పి. యూ. సి.లో చేరారు.

పెదనాన్నగారింట ఉండగానే వేణు గోపాల్ తో పరిచయం అయింది. అన్నయ్య క్లాస్ మేట్, స్నేహితుడు, వేణుగోపాల్. తరమగా అన్నయ్యకొరకు ఇంటికి వచ్చే నాడు. వాళ్లిద్దరూ హైస్కూల్ నుండి స్నేహితులు. దగ్గర బంధువేమో అన్నంత చనువుగా మనలేవాడు. నీరజ వేణున్నయ్య అనేది. తను ఏవరసాపెట్టి పిలిచేదికాదు. తన పనేమిటో తను చూసుకునేది. వాళ్ళ ముగురూ కేరవ్వుదగ్గర కూర్చుని, నాలుగోమనిషికొరకు తనను బలవంతంచేసే వారు. వెళ్లక తప్పేదికాదు.

వేణు చాలా నరదాసునిషి. తన ఫలోక్తు లతో ఇంటిల్లిపాదిని నవ్వించేవాడు. తను మటుకు చాలానరకూ మూతిబిగించే ఉండేది.

వో సాయంత్రం కా ర వ్వు ఆడు తున్నారు.

ఏదో ఫలోక్తి విసిరాడు వేణు. ఫక్కున నవ్వారు—అన్నయ్య, నీరజ. తను మటుకు వస్తున్న నవ్వును బలవంతంగా అణచి, పెదవులు బిగించింది.

‘అరవిందగారి పలువరస అందంగా, దానిమ్మ గింజల్లా, ఉంటుందను కున్నాను’ అన్నాడు తన ముఖంలోకి వోరగా చూస్తూ.

‘కాదన్న సందేహం ఇప్పుడెందుకు కలి గింది?’ అంది నీరజ.

‘మరయితే నవ్వరే? నవ్వితే ఎగుడు దిగుడు పళ్ళు కనిపిస్తాయనగా ఆమెగారి

జయం!’ అన్నాడు తనను కవ్విస్తూ. తన కోపం వచ్చింది. మూతి మరీ బిగించింది.

‘అలాగెందు కనుకోవాలి? నీ బోక్ బాగాలేదని అనుకోకూడదా?’ అన్నాడు అన్నయ్య సన్నగా నవ్వుతూ.

‘అరవిందగారూ; నవ్వుకుండా మూతలా బిగిస్తే మీకు మీరే కీడుచేసుకుంటున్నారన్నమాట! నవ్వు బానికీలాంటిది. ఆరోగ్యమే ఒకవిధంగా అందమని చాలామంది, ముఖ్యంగా రేడియో సాళ్ళు చెప్తున్నారీమధ్య! కాబట్టి, అందంగా ఉండాలన్న కోరిక మీకుంటే ఆరోగ్యంగా ఉండేందుకు మొదటి షరతు మనసును ఆరోగ్యంగా ఉంచుకోవడమే! మనసును ఆరోగ్యంగా, నిర్మలంగా ఉంచుకోవడం నిలాగంటాళా? ప్రతిరోజూ నవ్వనే ‘టానిక్’ వో డోసు పుచ్చుకోవాలి! ఊ! నవ్వండి!’

ఆ మాటలకు శ్రోతలు ముగ్గురూ ఫక్కున నవ్వాడు. అలాగ తను మాట్లాడ కున్నా మాట్లాడించి, నవ్వుకున్నా నవ్వింది రోజులు జరిగే కొద్దీ తనకు చేరువగా వచ్చాడు వేణు. దూరంగా వెళ్ళామన్నా, అతని చూపుల్లోని స్నేహభావం అయి స్ఫూర్తలలా ఆకర్షించేది. అతని మాట ల్లోని చమత్కారం, తియ్యదనం మంత్ర ముగ్ధలా బంధించి అతని ముందు వడేసేవి!

ఒక్కరోజు అతను కనిపించకుంటే మనసులో దిగులు దిగులుగా ఉండేది. ఆలోచ దేసిమీదా మనసు నిలవలేకపోయేది.

రోజులు క్షణాలా దొర్లిపోయాయి. తనూ నీరజా వచ్చిక్ వ రి క్షణ ప్రాసారు.

ఆ సంవత్సరంలో పెదనాన్న రిటైర్ అవుతారు గనక తనక తనక వాళ్లింట్లో ఉండి పై చదువులు చదువుకునే అవకాశంలేదు. ఆ విషయం జనవరి సెలవలకు వెళ్ళి నవ్వడే అమ్మా నాన్నా చెప్పారు.

వేసవి సెలవలకు ఊరికి వచ్చేరోజు నీరజా, అన్నయ్య, వేణూ బస్ స్టాండుకు వచ్చారు.

బస్సుకొరకు ఎదురుచూస్తూ అంతా నిలుచో మన్నప్పుడు ‘మీ ఊరెళ్ళి మమ్మల్నూలా మరచి పోకండి, అరవిందగారూ! అస్సడప్పుడూ గుర్తుకు తెచ్చుకోండి!’



**ఈ సమరం సాగిస్తాను**

అన్నాడు వేణు నవ్వుతూ తన కళ్లలోకి చూస్తూ.

'నన్ను మరచిపోవద్దు, సుమా!' అన్నట్లు అభ్యర్థిస్తున్నాయి అతని కళ్లు. కళ్లు వాల్చి మెల్లగా తనలో తనే నవ్వుకుంది.

మనసు ఆనందడోలలో ఉయ్యాల లూగింది.

బస్సు వచ్చింది. బస్సులో ఎక్కి కూర్చున్నాక చివరిసారిగా వేణు కళ్లలోకి చూసింది.

ఆ కళ్లలో అదే అభ్యర్థన! బహుశా అది తన ఊపానేమా? చూపుతున్నోనే వీడ్కోలు తీసుకుంది.

బస్సు కదలింది. 'గుడ్ బై ఫర్ ది ప్రెజెంట్!' అన్నాడు గాలిలో చెయ్యి ఊపుతూ వేణు.

బస్సు వేగాన్ని పుంజుకుంది. సీటునానుకుని, ఆలోచనలో మునిగి పోయింది.

ఆలోచనలన్నీ వేణు చుట్టే పర్చిద మిస్తున్నాయి.

తనకూ వేణుకూ మధ్య నున్న బంధం కేవలం స్నేహబంధమేనా? ఈ అనుబంధం శాశ్వత బంధంగా మారే అవకాశం ఉందా! వేణు కలవారి అబ్బాయి. అతని మీద తల్లిదండ్రులు పెట్టుతున్న ఆశలు గొప్పగానే ఉంటాయి. పైగా అతనెప్పుడూ అలాంటి పిచ్చిపిచ్చి మాటలు తనదగ్గర మాట్లాడలేదు. అలాంటిది తనిలా పునాదులు లేని ఆశాసాధం నిర్మించడం అవివేకం కదూ?

ఇది కేవలం స్నేహం. ఈ స్నేహ సారభవాన్ని కొన్నాళ్ళపాటు అనుభవించాలంటే దీనిరూపం మార్చుకుండా జాగ్రత్త పడాలి.

నెలవలు అయిపోతూ ఉండగా, వేణు దగ్గరనుండి వచ్చిన ఉత్తరం తనను ఆకృత్యంతో ఉక్కిరిబిక్కిరి చేసింది.

ఆ ఉత్తరాన్ని ఎన్నిసార్లు చదువుకుందో లెక్కలేదు!

ఆ ఉత్తరంలోని సారాంశం: 'చాలా రోజులనుండి ఉత్తరం వ్రాయాలని అనుకుంటూనే వ్రాసేందుకు సందేహించానని,

**దంత డయం ఉండదు!**

అర్జన్ టూత్ బ్రష్ తో ప్రతి రోజూ మీ దంత తోమాకోండి. బ్రష్ యొక్క శిరోభాగపు నిర్మాణం, బ్రిటిష్ గట్టిగా పడుకుని ఉండే యాంటి-గ్రిన్. హాండియర్ మంచబడిన తండ్-గ్రిన్, ఇవన్నీ మీ మొత్తము వరకు వరుసను, వాటి మధ్యగల సందిలను పూర్తిగా తుల్యనరచుటలో తోడ్పడుతాయి.

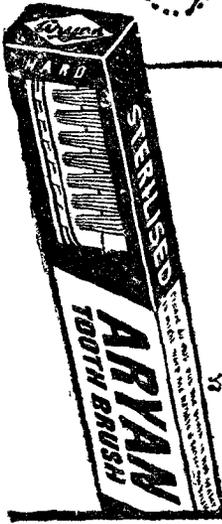
**...ఎన్నటికీ**

స్టాండర్డ్, డింక్స్, హుపర్, జూనియర్ మరియు డేలి రకములలో వార్డ్. మీదయం మరియు సాఫ్ట్ రకములలో లభిస్తాయి.



**అర్జన్ టూత్ బ్రష్**

ఎక్కడనా బాగా తుల్యం చేస్తుంది - ఎక్కడనా కాలం మన్నుతుంది.



**ఇంకా ఇప్పుడు**

**క్రాల్స్ అర్జన్**

షేవింగ్ బ్రష్-ఇది వరమ-గ్రిన్ హాండియర్ వెల్వెట్ ఫినిష్ గల నైలాన్ బ్రిటిష్ తో. ఎంతో హాయిగా షేవ్ చేసుకునే అవకాశం మీకు కలిగిస్తుంది. ప్రతి యొక్కరి అభిరుచికి సరిపడేటట్లు సాధా రకం ఉంది. ప్రత్యేక రకం వరకు ఎన్నో వేరువేరు రకాలలో లభిస్తుంది.



తనమీద అధిప్రాయమంటూ ఉంటే తప్పక ప్రత్యుత్తరం యిమ్మనీ, తిరుగు ఉత్తరం అందాక ఎన్నాళ్లనుండో వెప్పొలనుకుని కూడా చెప్పలేకపోయిన విషయాన్ని వ్రాస్తానని వ్రాసాడు.

ఆ ఉత్తరం చదువుకొని సంతోషంతో పొంగి పోయింది. అతను వ్రాస్తానన్న విషయం ఏవిటో ఊహించుకుని, అప్పుడే పేగుల పెళ్లికూతురయింది!

ఎంత సిద్ధి తనం!

అమ్మ అడిగింది, జాబు వ్రాసిన దెవరని.

కాలేజీలో తనతోపాటు చదువుకున్న అన్నాయని చప్పున అబద్ధమాడింది.

అమ్మ నమ్మింది! అమాయకురాలు?

నాన్న కెప్పుడూ తన ఆసీను గొడవ తప్ప ఇంటి విషయం పట్టదు. నాన్న ఇంట్లో ఉండేవారిం చాలా తక్కువ.

పోస్టు కచ్చేరీకకు సాధారణంగా నాన్న ఇంట్లో ఉండరు. అందుకని తనకు ఉత్తరం వచ్చిన విషయం నాన్నకు తెలీదు. డైర్యం చేసి వేణు ఉత్తరానికి ప్రత్యుత్తరం వ్రాసింది. అతను తనను తప్పక వివాహం చేసుకుంటాడనే ప్రత్యుత్తరం ఇచ్చింది. ఒకరిమీద ఒకరికి పున్న అధిప్రాయం ఉత్తరాల మూలంగా వెల్లడయ్యాక వాటి ఢాకపోకలి వేగం పుంజుకుంది.

వేణు కోరికమీద తన ఫోటోకూడా పంపింది.

## ఈ సమరం సాగిస్తాను

అపోటోనే ఇది! దిండుతోనుండి తలెత్తి ఫోటోవేపు చూసింది...

ఈఫోటో తనభర్త చేతికేలా వచ్చింది? కొద్ది క్షణాలపాటు తీవ్రంగా ఆలోచించినా, ఆ ప్రశ్నకు సమాధానం దొరకలేదు.

తిరిగి మనసు గతంలోకి వెళ్లింది. ఆరునెలలు నాన్న దృష్టిలో పడకుండా ఉత్తరాలు వ్రాస్తూ ఉత్తరాలు అందుకుంది. అయితే, ఏరోజు తన ఉత్తరం నాన్న చేతిలో పడుతుందోనన్న భయం క్షణక్షణం మనసును వీడిస్తూనే ఉంది.

ఆరోజు రానేవచ్చింది! ఆరోజు వంటల్లో దాగలేదని పెంపు పెట్టి ఇంట్లో ఉన్నాడు నాన్న. వేణు దగ్గరనుండి ఉత్తరం వచ్చింది. ఆ ఉత్తరం నాన్న తీసుకుని చదివారు. తను గదిలో కూర్చుని చణకిపోతుంది. నాన్న అడిగితే ఏం సంజాయిషి ఇవ్వాలి? వంటింట్లోకి వెళ్లి అమ్మకు అసలు విషయం చెప్పి తోరున వీడ్చేసింది.

నాన్న వంటింటివేపువచ్చి అమ్మద్వారా విషయం తెలుసుకుని మోసంగా తిరిగి వెళ్లారు.

అప్పటికి వో తుపాను తప్పిందని సంతో

షించింది తను. కానీ, ఈ తుపాను తిరిగి ఏరోజునా చెంరేగవచ్చు!

ఆ మర్నాడే నాన్న తిరుపతి వెళ్లారు. వెళ్లితప్పడు తననడిగి వేణు వివరాల్ని తెలుసుకుని వెళ్లారు.

సాయంకాలానికే తిరిగివచ్చారు నాన్న. వేణు, నాన్నను వాళ్ళు ఇంటికి తీసి వెళ్లారు.

వేణు తండ్రి ఈ సంబంధానికి ఏమాత్రం అంగీకరించలేదట.

వేణును ఫారెన్ నంపి, తిరిగి వచ్చాక, తమ బంధువుల్లోనే రెండు అక్షల కల్పంతో పిల్లనిచ్చేందుకు సిద్ధంగా ఉన్నారని చెప్పారు.

వేణు ఎంతనాదించినా లాభంలేక పోయిందట.

చేసేదిలేక నాన్న తిరిగి వచ్చేసారట. ఆ ముందురోజు రావలసిన తుపాను తన ప్రచండమాసంతో ఆరోజు వీచి, ఇంటిలోని శాంతి సంతోషాలనే వృక్షాలను సమూలంగా పెరికించి వేసింది.

తను మూగడయింది. పిచ్చిదయింది. రోగిష్టిదానిలా మంచంలోనే ఉండి కొన్నాళ్ళు.

వేణు పిరికితనంపట్ల కోపం, అసహ్యం కలిగాయి.

అంత డైర్యం లేనివాడు తనకు ఉత్తరా లెండుకు వ్రాయాలి? ప్రేమించానని, పెళ్లిచేసుకుంటానని ఎండుకు చెప్పాలి? తను పూర్తిగా కోలుకుని మామూలు మనిషిగా నలుగురిలో తిరగను దాదాపు వో సంవత్సరం పట్టింది.

ఈ విషయం నలుగురికీ తెలియక ముందే ఏదో ఒక సంబంధం కుదిరి మూడు ముళ్ళూ వేయించాలన్న నిర్ణయాని కొచ్చారు అమ్మా, నాన్నా. అలాంటి పరిస్థితుల్లో తన కర్తవ్యమేమిటో సరిగ్గా అర్థం కాలేదు. పెళ్ళి చేసుకోవడమా? మానడమా?

భావిసాధాన్ని రంగురంగుల ఆకలతో, సుందర స్వప్నాలతో అలంకరించింది. దాని సొగసులు చూసి మురిసిపోయింది. ఆ సౌధంలో ఎప్పుడెప్పుడు ప్రవేశిద్దామా అన్న కోరికతో తహతహ లాడిపోయింది.

( 52వ పేజీ చూడండి )

మొజ్జిక విపరీత కవిగారి పుస్తకం ఇష్టప్రతింబంధుకు ఈ బహుమతి యిచ్చిం!



కానీ, అది పూర్తిగా, పునాదులతోనూ  
కూలిపోయింది.

వేణు పీరికితనమే ఇందుకు కారణం.

అయితే, తన జీవితం అప్పుడే సమాప్త  
మవుతుందా? తనలోని కోరికలకు, ఆశ  
లకు సమాధి కట్టవలసిందేనా? ఉమా ...

క్రొత్త సౌధం నిర్మించాలన్న ఆశ  
ఉంది. దానికి కావలసిన శక్తి ఉంది. కోరిక  
ఉంది.

ఫలితంగా మనోలోకంలో మరో సరి  
క్రొత్త సౌధరాజం వెలసింది. ఆమ్మా  
నాన్నల మాటవిని పెళ్ళి మాపులకు  
కూర్చుంది.

రెండు మాడు సంబంధాలు వచ్చినా  
కుదరలేదు.

చివరకు పెదనాన్న తెచ్చిన ప్రకాశం  
గారి సంబంధం కుదిరింది.

భవిష్యత్తునే బంగారు కొలనులో ఆశల  
కలువల రేకులు అందంగా విచ్చుకున్నాయి.

నుందర స్వప్నాల రాయంచలు విలా  
సంగా సరసులో తిరిగాయి. కోరికల అలలు  
సుతారంగా ఉగాయి.

మానవత్వపుమీది నమ్మకం పున్నమి  
చెన్నైల్లో తన పెళ్ళివందిరిని శోభాయ  
మానంగా అలరించగా పెళ్ళిపీటల మీద  
కూర్చుంది.

పెళ్ళిజరిగి దగ్గర దగ్గర సంవత్సరం  
కొనొస్తుంది.

కాని ఇంతలోనే ఈ వైవాహిక జీవితం  
కూడా సమాప్తం కాబోతుంది!

కన్నీరు తుడుచుకుని గాఢంగా నిశ్చ  
సించింది.

ఆ క్షణానే ప్రకాశం గదిలో అడుగు  
పెట్టాడు.

ఆమె ముఖంలోకి అనహనంగా చూస్తూ  
'ఏం? ఆఫోటో, ఉత్తరమూ తమరివేనా?'  
అన్నాడు.

అరవింద ముఖం మరి కాస్త క్రిందకు  
వంచుకుంది. కళ్ళనుండి నీరు జలజల  
రాలింది.

'హిం! అతణ్ణి ప్రేమించి, నాతో  
సంసారం చేయవలసి వచ్చినందుకు ఏచా  
ర్లంగా ఉందా?' అసహ్యంగా ఆమె ముఖం  
లోకి చూస్తూ అన్నాడు.

అశ్రునయనాలతో అతని వేపు చూస్తూ,  
ది: 'క్షమించండి! ఒకప్పుడు అతణ్ణి

# ఈ సమరం సాగిస్తాను

(38 వ పేజీ తరువాయి)

ప్రేమించిన మాట నిజమే! అతను పీరికి  
వాడు. నేనూ పీరికి దాన్నయి ఉంటే,  
అత్తహత్య చేసుకుని ఉండును...'

ప్రకాశం క్రూరంగా నవ్వుతూ, ఆమె  
మాటలకు అడ్డువెళ్ళి అన్నాడు.

'అ వని ఇప్పుడు చేయవచ్చు!'

కన్నీరు తుడుచుకుని, అతని ముఖం  
లోకి చూస్తూ, విషాదంగా, బరువుగా  
నవ్వుతూ అంది:

'ఉమా... నేను చాలా మొండిదాన్ని!  
జీవితంమీద ఇంకా ఆశ ఉంది. మానవుని  
మందితనం మీద నమ్మకం ఉంది. ఈ

జీవన సమరంలో పోరాడేందుకు ఇంకా  
చాలా శక్తి ఉంది! అప్పుడే ఈ జీవితానికి  
మంగళ హారతి పట్టదలచుకోలేదు'

'అయితే, ఇంకెవడో నాలంటి తల  
మాసిన వాడికి వల వేయబోతున్నావన్న  
మాట!' అన్నాడు హేళనగా, కటువుగా.

ఆమె హృదయంలో ఉన్నెత్తున బాధా  
తెరటాలు లేచాయి. బాధనంతా అణచుకుని  
అంది 'ప్రేమా, పెళ్ళి ఈ రెండూ ముగి  
సాయి. జీవితంలో ఈ రెంటికి ఎక్కువ

ప్రాముఖ్యత ఉన్నమాట వాస్తవమే కానీ,  
ఇదే జీవితం కాదుగా?'

'అ పు ను పెళ్ళయిందనిపించుకుంటే  
ఇంకా బాగా స్వేచ్ఛా విహారం చేయవచ్చు!'

వగంగ్యంగా అన్నాడు. అతని ముఖంలో  
అసహ్యం కొట్ట వచ్చినట్టు కనిపిస్తుంది.  
అది గమనించిన అరవింద మూగగా  
రోదించింది.

'నీరు పారబడుతున్నావు. పి. యూ.సి  
వరకూ చదువుకున్నాను గౌరవంగా నా  
పాట్లు నేను పోషించుకోగలను. ఇంతవరకూ

నా కొరకు నేను జీవించాను ఇక మీదట  
చిన్న పిల్లల జీవితాలను తీర్చి దిద్దేందుకు  
నాశేష జీవితాన్ని వినియోగిస్తాను' అంది  
అప్ప కంఠంలో

'గింత ఉన్నతమైన ఆదర్శం! అలాగే  
చేయండి, అరవిందాదేవిగారూ!' అరవింద  
తలెత్తి భర్త ముఖంలోకి కొద్ది క్షణాల

సాటు చూసి, చూపులు వాలుకుంది.  
ఉద్రేకానికి పూర్తిగా లోనయిన అతని మన

సులో వివేచనకు స్థానంలేదని తెలుసుకున్న  
ఆమె ప్రస్తుతానికి చూసిన అన్ని విధాలా  
క్రేయస్సునుకుంది.

నిలువోలేక క్రింద కూలబడి, గోడకు  
జార్చబడింది.

కోసంతో వణకిపోతూ అక్కడే కుర్చీలో  
కూర్చున్నాడు ప్రకాశం.

బదు ని ము సా లు బరువుగా జరిగి  
పోయాయి.

'వేణు మీకు తెలుసా?' అంది ఆ  
ఉత్తరమూ, ఫోటో ఎలా వచ్చాయో  
తెలుసుకోవాలన్న కుతుహలంతో.

'వోహో! ఇవి నాచేతికెలా వచ్చాయని  
సందేహంగా ఉందా? తీర్చవలసిన సందే  
హమే! వేణు మాకు దూరపు బంధువు.

పెండ్లిలో కలుసుకున్నాము. తిరుపతి  
రమ్మని పట్టుబట్టాడు. వెళ్లాను.  
ఆ మధ్యాహ్నం ఏంకోచక వాడిల్లె (బరీ  
కెళ్ళి వాడు ఉండనిచెప్పిన ఒక ఇంగ్లీషు

నవలకొరకు వెదకసాగాను. వో పుస్తకంలో  
నుండి ఈఫోటో, ఈ ఉత్తరమూ తిరి  
పడ్డాయి. ఫోటో చూసాను. ఉత్తరం

చదివాను. విషయమంతా అర్థమైంది.  
రెండూజేబులో పెట్టుకున్నాను. వాడి  
నేమీ ప్రశ్నించలేదు. కానీ, వాడివిషయం

నేను వినిఉన్నాను. సైతిక విలువలు లేని  
వాడు! ఇక ను నిర్ద రి కీ కుదరదు.  
ఉదయాన్నే ప్రయాణానికి సిద్దంగా

ఉండు' అని అక్కడనుండి లేచి వెళ్ళి  
పోయాడు.

శిలా ప్రతిమలా ఉండిపోయింది అర  
వింద.

ఆరాత్రి ఇద్దరూ పసై ఉన్నారు.  
ఉదయాన ఆరుగంటలకు నిద్రలేచిన

ప్రకాశం, మరో అరగంటకు కానీ,  
ఇల్లంతా చాలా నిశ్శబ్దంగా ఉన్నట్టు  
గమనించలేదు. లేచి అరవిందకొరకు

చూచాడు.  
ఇంట్లో, పెరట్లో ఎక్కడా ఆమె  
కనిపించలేదు.

వది నిముషాల తర్వాత హాల్లో  
టేబులుమీద పేపర్ వెయిట్ క్రింద రెవ  
రెవలాడుతూ, అరవింద ప్రాసెస్ చేసిన

ఉత్తరం కనిపించింది.  
'చచ్చిందా ఏవీటి?' అనుకుంటూ,  
అతంగా జాబుతీసి చదివాడు.

శ్రీ వారికి,

నేను చెప్పాలనుకున్న విషయాలన్నీ మీ ముఖంపై చొప్పలేక ఈ ఉత్తరం వ్రాసిపెట్టి పోతున్నాను.

అత్యహత్య చేసుకోమని సలహా ఇచ్చారు. కానీ అంత పిరికితనం నాలోలేదు. లేదా, అంత ధైర్యం నాకులేదు.

'అసలు ఆ తమ హత్య నే నెందుకు చేసుకోవాలి?' అని మిమ్ములను ఎదురు తిరిగి ప్రశ్నిస్తే మీరేం సమాధానం చెప్పారు. నేనుచేసిన తప్పేమిటో దయచేసి చెప్పారా?

అందరిలాగే నేనూ ప్రేమించాను కానీ, నా ప్రేమ ఫలించలేదు. ప్రేమించిన ఆ గొప్పపురుషుడు చాలా పిరికివాడు! పిరికి తనమంటే ఏరూపంలో ఉన్నానరే, నాకు

## ఈ సమరం సాగిస్తాను

చెప్పలేనంత రోత! బహుశా, ఈ కారణం వల్లనే నేను మొండిగా బ్రతుకుతున్నానో నేమో? ఒక వ్యక్తిని ప్రేమించి మరో వ్యక్తితో కాసరం చేయడం నేనుచేసిన మరో తప్పుగా మీరు భావిస్తున్నారు కదూ?

ప్రేమించి విఫలమొందిన ప్రతి కన్య అత్యహత్య చేసుకోవడమో, లేదా, ఆ ప్రేయసి నామం స్మరిస్తూ సజీవసమాధి కావడమో గొప్పతనమే కానీ, అంతటి గొప్పతనం అందరిలోనూ ఉండదు.

ముఖ్యంగా నాలాంటి సామాన్యులకు జీవ వాహినీలో కొట్టుకు సావడమే తెలుసు. మరో విషయం మీరు బాగా గుర్తుంచు

కోవలసింది - 'లవ్ ఈజు కండిషన్డ్ లై లవ్' అన్న ఆర్యోక్తి. ఇది సూటికినూరు పాళ్ళ నిజం. నేనంటే లెక్కలేని వ్యక్తిని, నన్ను ప్రేమించని వ్యక్తిని విల్లకాలం నేను ప్రేమించలేను. చిన్న బిడ్డ సైతం ప్రేమిస్తేనే తిరిగి తన ప్రేమ సందిస్తుంది. కనరికొట్టే దూరంగా పోతుంది. ఇది మానవ ప్రకృతి.

మిమ్ములను వెళ్ళి చేసుకున్నాను. గౌరవం విస్తున్నాను. మనసారా అభిమానిస్తున్నాను. మీరెంతో ఆదరంగా ప్రేమగా నన్ను చూస్తుంటే వాటికి ప్రతిస్పందించని రాతి మనసుకాదు నాది. ప్రేమాదరణలనే బీజాలు ఊరకేపోవు. అది ఎదుట వారి హృదయోద్యానంలో మొలకెత్తి, చిగురించి, పుష్పిస్తాయి. ఇది ప్రకృతి సత్యం.

వేణుకు నాకు మధ్యనున్న సంబంధం గురించి మీకు చాలా అనుమాలున్నాయి మీ ఉద్దేశాలను నేను మార్చలేను. కానీ, ఒక నిర్ణయానికి వచ్చేముందు భాగా ఆలోచించమని మిమ్ములను మరీమరీ ప్రార్థిస్తున్నాను. ఈ తప్పే మీరు చేసినట్లయితే ఇది తప్పనిసించుకుంటుందా?

ప్రస్తుతం నీరజ దగ్గరకు వెళ్ళు న్నాను. తను కాళహస్తిలో టీచర్ గా పని చేస్తుంది. నా కాళ్ళమీద నేను నిలుచుకునే వరకు తన సహాయం తీసుకోకతప్పదు. నా సంసారాన్ని నా చేతులతో కూర్చుంటున్నాను. అంతటి అనివేకీని కాను. నా తప్పేమీ లేదని మీకనిపిస్తే, తిరిగి వచ్చేందుకు నా తెలాంటి అభ్యంతరమూలేదు. 'నేను స్వీకరించని పక్షంలో ఏం చేస్తుందో?' అన్న సందేహం మీకు కలగవచ్చు. ఈ జీవిత సమరాన్ని చివరి శ్వాస తీసుకున్నంత వరకు సాగిస్తాను.

ఉంటాను,  
నా తప్ప లన్నింటినీ ఊహించమని కోరుతూ -  
అ ర వి ద'  
నాలుగుసార్లు చదివాడా ఉత్తరాన్ని. మనసంతా బరువుగా తయారైంది. గాతంగా నిలూర్చి, వాలు కుర్చీలో కూర్చుని బరువుగా కళ్ళు మూసుకున్నాడు. చాలాసేపు ఆలోచించాక 'నేను త్వర పడ్డానా!' అన్న ప్రశ్న కలిగింది ప్రకాశానికి!

# కళ్ళకంటే నల్లని మచ్చలూ, ముడతలూ... మీ ఆందానికే ఎంతటి లోపాన్ని కలిగిస్తాయి?

వాటిని పోగొట్టేందుకు ఒక్కసారి ప్రయత్నించరా?



ల్యూర్ ఆయ్ క్రిమ్ కళ్ళకంటే నల్లని మచ్చలను, ముడతలను, గతుకులను తొలగిస్తుంది. మిమ్ము తక్కువ వయస్సు వారిలా కనబడేలా చెస్తుంది. ల్యూర్-చర్మములోకి చొచ్చుకొనిపోయి, చర్మమును



అక్వివేట్ చేసి చర్మాణువులకు తిరిగి శక్తినిచ్చి, తిరిగి యవ్వన సౌందర్యమును సమకూర్చుతుంది. ప్రజలు మొదట మీ కళ్ళను చూస్తారు. ల్యూర్ వాటిని చూచుటకు ఆకర్షణీయంగా చేస్తుంది. దీన్ని ల్యూరిద్, రక్షణ దారకంట్, టి. టి. కృష్ణమూచారి అండ్ కంపెనీ

